

33214

慶祝美共主席福斯特七十壽辰

論文集

(美)但尼斯等著

王荅 周慧專等譯



世界知識出版社出版

慶祝美共主席福斯特
七十壽辰論文集

著者

〔美〕但尼斯等

譯者

王芸 周慧專等

出版者

世界知識出版社

北京東堂子胡同四七號

承印者

新華印刷廠第二廠

總經理

新華書店

定價七千三百元

版權所有★不准翻印

一九五二年五月初版

(1) 0001—3000

書號：0057

目 錄

福斯特——我黨卓越的領袖	美共全國委員會祝詞	(一)
獄中賀信	但尼斯	(八)
杜魯門的『全國緊急狀態』	福斯特	(二〇)
福斯特——爭取和平的領袖	霍爾	(二六)
福斯特的早年	佛林	(二九)
比爾·福斯特——一篇美國的史詩	諾斯	(三)
福斯特——美國共產黨的領袖	皮特爾門	(三)
福斯特對民族與殖民地解放事業的貢獻	戴維斯	(六)
一位無比的美國勞工領袖	威廉遜	(七)
福斯特對於婦女工作的政治指導與理論指導	瓊斯	(二六)
福斯特——失業者的偉大歷史鬥爭的領導者	安滿特	(三〇)

福斯特反對錯誤的工人領導者的早期鬥爭.....	漢麥斯麥克 (二七)
『一手攀着船，一手顧自己』.....	蘭農 (二三)
福斯特對縫紉業工人的領導.....	華爾蒂斯 (二六)
祝詞 一.....	霍爾 (二四)
祝詞 二.....	法斯特 (二四)
祝詞 三.....	德萊塞 (二四)
編後記.....	(二八)

福斯特——我黨卓越的領袖

美共全國委員會祝詞

威廉·福斯特七十歲了。我黨最卓越的領袖與導師的七十壽辰，對整個工人階級，對美國一切被剝削與受壓迫的人民，對黑人，以及對一切爲和平與民主，爲社會進步與爲一個美好世界而奮鬥的人們說來，都是具有重大意義的事件。他的七十壽辰，是我全黨歡欣祝賀的節日。在這一天，我們都向我們心愛的同志與領袖福斯特致敬。這位偉大的、堅毅的共產黨人，在他半世紀的戰鬥歲月中曾經英勇而敏慧地獻身於工人階級的崇高事業與工人階級的解放事業。

福斯特同志五十多年來的生活工作，是與美國工人階級的生活、鬥爭與進步密切結合着並始終聯系着的，這是美國歷史上其他任何人的工作都趕不上的。作爲工人隊伍中的一員年青的戰士，作爲工會的英勇組織者，以及作爲工人階級先鋒黨的建立者與領袖，福斯特同志對這世紀中工人們的一切重大鬥爭，都留下了不可磨滅的功績。他的崇高貢獻是與托辣斯化工業中的工會組織的偉大進展，與爭取實現黑人工人參加工會的重大成就，及與爭取失業與社會保險的成就，分不開的。他的貢獻是與罷工鬥爭的戰鬥性的領導，與產生勞工的獨立政治行動、以及促進和平

與民主的聯合行動中工人階級的領導的努力，分不開的。他的貢獻是與加強工人階級的團結與黑人的解放運動，分不開的。

在歡呼祝賀我們的全國主席時，我們深切記住他在對美帝國主義侵略戰爭政策應提高警惕上所給我黨全黨及我黨所能影響的一切人的偉大領導。福斯特同志及時地警告人們有發生戰爭的實際危險，及華爾街建立世界霸權政策的戰爭性質，這樣，他便幫助人們更加深切的認識：和平問題是我黨中心的羣衆的政治任務。從而，他幫助把爭取和平的鬥爭，提到爲歷史形勢發展所要求的政治高度。他領導我黨去幫助我國渴望和平的廣大羣衆，認識戰爭並不是不可避免的。他滿腔熱情地向人民指出：我國所面臨的危險，並非來自蘇聯。因爲蘇聯由於它的制度是社會主義性質，必然採取與一切民族和平、親善的政策。並且正如列寧與斯大林再三指明的，資本主義與社會主義國家之間的和平共存，不僅是可能的，而且是必要的。

福斯特同志同時堅持不斷地發出警告，指出日益增長着的法西斯主義的危險，是杜魯門政府兩黨好戰外交政策的國內的附帶產品。這個警告對我國具有極重大的意義，因爲在我國那種『這兒不能發生』*的（無稽之談）神話，流傳非常之廣，以致麻痹了人民反對法西斯主義危險的鬥爭意志。目前法西斯主義正在『美國化』與『保衛美國憲法』的外衣下，着着侵犯人民的權利，所以喚醒人民從事反法西斯主義鬥爭的這一響亮的號召，應當認爲是福斯特同志對於保衛工人辛苦鬥爭而贏得的民主權利與利益的卓越貢獻。他曾經告誡人民：不要讓共產黨成爲那些滿腦法西斯思

想的戰爭製造者進攻的目標。他用了令人信服的邏輯力量與近代歷史上的例證，說明反動派對共產黨的進攻，祇是企圖對工人階級、黑人以及整個美國人民進行法西斯毀滅的第一砲而已。福斯特同志由於始終重視工人階級的團結與人民力量的團結，他在這一鬥爭中努力使我國民主力量，包括反戰反法西斯鬥爭中最堅定的共產黨在內，實現儘可能廣泛的聯合。

福斯特同志是工人階級意識的活生生的體現與鼓舞者——是不斷前進的工人運動的燈塔。由於他對工人階級充滿最高信心，使他能够以一個共產黨領袖與護民官的地位，指出美國工人階級的方向，制訂戰略，使工人階級不斷鬥爭，更加覺悟，更加團結，更加加強其作為全國爭取和平與進步的領導力量的地位，更加自覺地向着爭取社會主義的直接鬥爭，也就是向解放整個社會的最後解放邁進。

福斯特同志是美國工人階級存在與鬥爭的整個過程中的最偉大的標幟。他是從美國工人羣衆中千錘百鍊出來的巨人。在他以前也曾有過其他偉大的美國工人運動領袖，但是，由於他精通馬克思、列寧主義科學，具有辯證唯物論方法，由於他的共產黨戰略與戰術以及他的社會主義遠

* 譯註

「這兒不能發生」是一九五一年一月逝世的美國作家劉易士第二次大戰前夕在國際反法西斯運動影響下所寫的一本小說。劉易士在小說中雖然揭露了美國法西斯主義的美國偽裝，預示美國將有法西斯主義發生。但是，作者在小說中却仍然懷有對工人運動及共產黨的偏見。這裏是借喻美國目前已有法西斯主義危險存在之意。

見，使他比這些領袖更爲優越。正是這一原因，福斯特同志才能够成爲美國工人運動在反對單純工會主義與『經濟主義』，反對德·雷翁宗派主義，反對改良主義與階級合作主義鬥爭中，以及在灌輸工人階級認識其在歷史上的階級地位與階級方向的歷史性鬥爭中的巨人。

福斯特同志用馬克思、列寧主義理論來領導我黨，這理論是說工人階級的力量是以它在鬥爭中能爭取其同盟軍的能力來衡量的。他領導我黨沿着下面道路前進：避免工人階級脫離其同盟軍而陷於宗派主義的孤立，以及避免走向放棄工人階級及其先鋒隊的領導作用的任何右傾機會主義傾向。從而，福斯特同志一貫地強調指出：爭取和平的鬥爭，反對法西斯主義的鬥爭，爭取黑人權利的鬥爭及維護與增進工人運動所獲得的權利的鬥爭，是爭取工人階級與黑人、農民羣衆及受壓迫的城市中產階級結成同盟以反對壟斷資本，反對戰爭製造者的鬥爭。

福斯特同志很注意將列寧、斯大林關於民族與殖民地問題的學說運用於實際生活中。他對白勞德修正主義進行鬥爭的主要特點，就是他會領導我黨用馬克思、列寧主義武裝了自己，認清美國黑人問題的民族性質，認清這個問題的歷史根源是在於黑帶的被奴役的黑人民族的特殊地位。由於他的貢獻，加強了我黨在爭取黑人經濟、政治與社會平等，幫助促進工人階級與黑人運動的同盟中的地位；並使我黨反對白色沙文主義的鬥爭武器更加銳利。

福斯特同志的領導與他培養無產階級國際主義的工作，是顯著地結合着的。他會努力使美國工人階級與南北美洲殖民地與半殖民地各族人民擺脫華爾街帝國主義的壓迫與超級剝削的桎梏的鬥

爭密切結合起來，他用他的著作、範例與他直接不屈不撓地親身參加來領導我黨進行這一工作。他平生致力於反帝鬥爭的貢獻，現在又因他新的不朽傑作『美洲政治史綱』一書而更加燦爛輝煌，這本書論述的主題是美洲一切國家與人民的獨立與自由。

就福斯特個人來說，美國工人階級已將它最優秀的兒子獻給共產黨的先鋒隊方面，獻給共產黨的領導方面。資產階級正拚命用『外國代理人』這種誹謗來破壞美國工人階級對其先鋒黨的信任，福斯特同志正是對這種誹謗的生動反駁的象徵。與美國工人階級血肉相連的福斯特同志一貫肯定我黨的工人階級性質，它的無產階級本質，它與工人階級堅韌的聯系以及它對工人階級的堅定信心。

這是福斯特同志與修正主義作真正史詩般的鬥爭的基礎。他曾與洛夫斯頓親帝國主義的思想作鬥爭。洛夫斯頓企圖用美國資本主義的『維多利亞時代』的幻想，來阻遏工人階級的鬥爭，並麻痺黨的先鋒隊作用。

這是福斯特同志擊敗修正主義與取消主義的白勞德的卓越鬥爭的基礎。他曾反對與揭露了白勞德提出所謂『開明的』與『進步的』美國資本主義的說法。白勞德這一說法的目的在於：保持階級的合作，將工人階級拴在帝國主義的戰車上，用美國已經形成一個『整體』的虛偽觀念來阻止黑人的民族解放運動，否定社會主義的前途，以及取消與毀滅共產黨。

這是福斯特同志與反革命的托洛茨基主義作鬥爭的基礎，也是今天他反對華爾街的鐵托僕從

們的鬥爭的基礎。這會是他與將使黨脫離其共產黨先鋒隊作用的主要道路的一切異己階級表現與傾向進行鬥爭的基礎。

福斯特同志會循着馬克思、列寧主義理論與實際的路綫領導着我黨的重建。福斯特同志以我黨理論上與政治上的領袖及組織者的地位，總是竭力指導黨的方針走向成爲真正的『一個新型的黨』——一個在理論、組織與工作方法上都是真正馬克思、列寧主義的黨。福斯特同志會極力注重黨必需面向羣衆，面向基本工業中的工人，使黨在工廠中生根，使黨成爲羣衆性的美國工人階級的政黨。福斯特同志努力灌輸我黨黨員具有新型黨的崇高品質——布爾什維克的赤誠、革命的熱情、關心培養無產階級幹部、與羣衆保持經常聯系，對於工人階級與社會主義的必然勝利具有不可動搖的信心。

福斯特同志不斷力求保衛我黨理論與實踐的統一，促進理論上的明晰性與保衛馬克思、列寧主義原則的純潔性。他在這方面的領導，表現在激烈反對階級敵人的一切思想的進攻與壓迫上。他曾運用馬克思、列寧主義理論的武器，來反對那些有害的資產階級思想，例如美國『例外論』、實用主義、技術主義、凱恩斯經濟學、民族沙文主義、白色沙文主義與各種形式的種族主義、男性『優越感』、文化愚民主義以及各種各樣的資產階級反動思想，特別是美國資產階級的反動思想。他作爲保衛馬克思、列寧主義理論的戰士而進行的不斷勞作，以及他對保衛馬克思、列寧主義理論的純潔性的一貫關切，應當成爲對我黨各級幹部的一種鼓舞。

由於他本身的工作，由於他本身豐富的創作，由於他本身共產黨人的工作作風，福斯特同志的品質與功績，已凝成爲我黨光輝的典型。他的不顧反動派的迫害與痼疾，仍精力充沛，富有活力，象徵了馬克思、列寧主義不可征服的生命力。

我們期望你，我們親愛的福斯特同志，我們的比爾*，繼續領導你所建立的黨，獲得不斷的成就。願你與我們大家、與我們階級與人民一道，向着和平的勝利、工人階級的勝利及在你生存之際即實現社會主義而邁進。

(王若譯)

* 譯註 比爾爲威廉的略稱，威廉是福斯特的第一個名字，這裏是對福斯特的親熱稱呼。

獄中賀信

但尼斯

——給伊里沙白·葛萊·佛林的信

親愛的伊里沙白：

我真高興你寫了一本關於福斯特的小冊子。我們希望這是幾本小冊子中的第一本，而且它將爲人們廣泛閱讀與深入研究。我也希望本月福斯特同志的七十壽辰祝典，規模盛大，成爲一件值得紀念的重大事件。

因爲，在慶祝福斯特的七十壽辰中，我們是向象徵着美國工人階級及其先鋒隊——共產黨最優越的成就，最高貴的傳統與最崇高的品質的人致敬。

福斯特生平是資本主義、反動與不義戰爭底宿敵，是社會主義、民主與和平的堅決戰士。福斯特同志是共產黨的創始人之一與堅毅的領袖；是在托辣斯化大工業中組織產業工會的開路先鋒與主要的罷工領袖；是和平大軍的戰士及帝國主義戰爭與法西斯主義，特別是華爾街瘋狂準備第三次世界大戰的警覺而堅毅的敵人；是黑人與一切被壓迫者底權利的堅決保衛者；是沙文主義、階級調和與社會叛節以及洛夫斯頓主義與白勞德主義底不可調和的敵人；是爭取無產階級國際主義，特別是美蘇友好，美洲人民反帝大團結的堅持不渝的戰士；是政策與理論，組織與戰略，經

濟與文化領域中主要的馬克思主義分析家與著作家——比爾的貢獻是說不完的。

無論有什麼困難或障礙，福斯特同志一貫表現非常英勇；表現對工人階級，對馬克思、列寧主義事業及共產主義事業抱有始終如一的忠貞精神；對最後的勝利充滿無可動搖的信心。的確，他的一生與卓越的功績雄辯地證明了：他是美國工人階級與人民的血肉，是保衛他們的權利與利益以及他們光榮的未來的英勇戰士。福斯特的畢生事業同樣強烈地說明了：要阻止與擊敗戰爭販子、壟斷財閥，要獲得持久和平，要推進社會主義的鬥爭，美國便需要共產黨，共產黨優秀的領袖就是福斯特——美國工人階級最優秀的兒子。

伊里沙白，如果你將我祝福福斯特再繼續工作多年且身體更加健康的意思與願望轉告他，我將深深地感謝你。並且告訴他：我正期待著在最近的將來能舉杯祝賀他。

謹向你，加瑟及其他一切同志致最熱烈的敬禮。

琴尼*

一九五一年二月十五日

(王英譯)

*譯註 琴尼(Gene)是但尼斯的名字，尤琴尼(Hygiene)的縮寫。

杜魯門的『全國緊急狀態』*

羅斯特

親愛的古斯：

全國委員會已將『全國緊急狀態』的問題列入議程，準備在行將舉行的會議上予以討論，我可以用這樣方式（指書面方式）來對這問題說幾句話嗎？全國委員會將聽取與討論關於所謂全國緊急狀態問題的報告，這是很重要的事情。這一問題提出了很多有關分析與政策的重要問題，我們應該予以密切的、仔細的注意。我建議：我們至少應當考慮下列問題：

全國緊急狀態的宣佈，基本上是由於美帝國主義感到本身困難日增而進行掙扎的結果，是由於美國外交政策日益破產的結果。因此，這基本上表現了美帝國主義政治上的軟弱，而不是表現了它的力量。

首先全國緊急狀態的宣佈，是加速擴軍備戰的一種策略，它是美國武裝力量帶有高度挑釁性的半動員狀態，是美帝國主義好戰綱領的又一階段，這一綱領所計劃的下一階段，將是全部動員，公然對蘇聯及人民民主國家發動戰爭。由於宣佈國家處於危急中，華爾街的戰爭販子們（杜

* 譯註 這是一九五一年一月廿日羅斯特同志給美共全國書記古斯·霍爾同志的信。

魯門總統是他們的政治首腦），便能够大大加強走向世界戰爭的每一種趨勢。宣佈全國緊急狀態的總政治目的，是恫嚇反戰的人們，以及用建立戰爭歇斯底里狀態的手段，以便推進戰爭綱領的各個方面。這總的方面的後果，從下面這一事實中已有明白的說明。即是：從杜魯門宣佈全國緊急狀態以來，聯邦政府的直接戰爭預算已增加三倍，由約一百五十億美元增加到約四百五十億美元，而且還在膨脹中。現在正以瘋狂的速度來建立各種武裝部隊，正使戰爭心理熾烈化。宣佈全國緊急狀態產生了很多不良心理影響，其中最惡劣者就是：它特別在羣衆中間培養了宿命論的思想，認為世界大戰是不可避免的，而且迫在眼前。在進行和平的鬥爭中，我們必須了解：全國緊急狀態的宣佈，本身就是美國政府迄今爲止所採取的最廣泛的傾向戰爭的措施。

緊急狀態的宣佈，在美國造成了一種新的經濟與政治情況。我們現在還沒有一個完備的戰爭經濟——因爲就這個詞的全部意義說來，這樣的經濟只有在大戰中才能存在。目前情況的最恰當的名詞，也許可以說它是一個正在發展中的戰爭經濟。全國緊急狀態的宣佈，由於這種經濟偏重軍火的生產，由於它的本身性質，如果大衆讓它繼續發展下去，就包含着人民生活水平、工作條件與人民公民權利大爲降低和惡化。

全國緊急狀態的宣佈特別大大加強了政府的行政權力，而削弱了國會的權力與人民的民主自由權利。最毒辣的特點之一，就是杜魯門總統以脆弱的法律藉口，甚至不經國會形式上的同意，他自己就抓取了這些權利。壟斷資本主義（杜魯門是它忠實的奴僕）正加緊集中準備戰爭。同

時，他任命了一大批的小暴君，在他親自指揮之下，控制了我國國民生活中各個重要的部門。這些小暴君中，包括：麥克阿瑟將軍——遠東的天皇將軍；艾森豪威爾將軍——西歐的總督；馬歇爾將軍——聯合國武裝部隊的頭子；威爾生——經濟獨裁者；蔣士頓（Johnston）、狄沙爾（Michael Di Salle）、秦氏（Cyrus Ching）——天然資源、物價與工資領域中的獨裁者。此外還有尼米茲海軍上將——總統委託調查國內安全與個人權利委員會的獨裁者。所有這些小獨裁者，幾乎都是從最反動的共和黨人中徵選而來的。很有意義的事情是，杜威州長受杜魯門的暗示，也正準備在紐約州宣佈空前的『緊急狀態』。其他的州長們將無疑會很快摹仿他的樣子。甚至在國外，在墨西哥，阿勒曼（Aleman）總統已宣佈類似杜魯門的全國緊急狀態。

根據他的專橫的宣告，杜魯門取得了在美國歷史上沒有先例的集中大權。他是美國外交界重要的頭子。他正在建立物價與工資的管制，並可以實施配給制度；他能取消罷工，延長工作時間；他能分撥物資並決定生產的一般方向；他對每年花費約五百億美元生產軍火有充分管理權。他正建立一個龐大的代理機構，在他親自控制之下，以便使正在發展中的戰爭經濟轉動起來。同時，藉助『塔夫特——哈特來，史密斯與麥卡倫法』以及『忠誠』考驗和其他思想管制的立法，總統對於左翼與愛好和平的廣大羣衆，可以施以較過去更大的政府壓力。杜魯門驕橫地要求：他有不經國會同意、隨意派遣美國軍隊到世界各地去的權力，正是符合這種獨裁傾向的。在目前緊張的國際形勢中，就杜魯門所表現的製造戰爭的趨向來說，這樣的要求任意控制軍力調動的權力，

等於不折不扣要求那種發動他隨時隨地認為合適的戰爭權力——這一切都無須與國會或人民磋商。杜魯門的一手發動的朝鮮戰爭，對我們應當是一個足夠的警告，那就是說，如果有機會，他是會不擇手段發動第三次世界大戰的。這是我們必須全力與之作鬥爭的惡性的危險。

杜魯門總統的人為的全國緊急狀態，並不是說就在美國建立了法西斯主義，不過，這確是向那個總方向邁進了一大步。它是法西斯主義總趨勢的組成要素；這個總趨勢，過去已經產生了很多極端反動的措施，例如塔夫特——哈特萊，史密斯與麥卡倫法案，對黑人日益增加的進攻，監禁但尼斯與其他左翼進步領袖，宣佈共產黨非法的惡毒企圖，實行各種各樣的忠誠考驗等。在這些法西斯措施中，最狠惡的是杜魯門由於宣佈全國緊急狀態而來的新權力。我們雖然用不着在相類的事例中引伸機械的結論，但記着這樣的事實對我們是有益處的：德國白魯寧宣佈緊急法令後，納粹法西斯主義立刻就德國建立了。

在反對備戰運動與保衛世界和平中，我們必須清楚了解的最重要的一件事情，就是全國緊急狀態的宣佈與因之而起的戰爭綱領的加速推行，已在美國及歐洲引起廣大人民對戰爭的深切恐懼；因而大大擴大了和平運動的基礎。朝鮮戰爭使人清醒的後果，也滋長了美國廣大羣衆中日益增長的和平情緒。那些富有侵略性的帝國主義分子，如胡佛、塔夫特、肯尼第之流，主要是由於壓制人民中間正在發展中的這種和平精神，才實施他們籠絡人心的孤立主義詭計。在我們的一切和平工作中，我們必須特別意識到最近在工人及其他民主階層人民中發展着的和平情緒的廣度與深度。